

DZIAŁ I STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwagi ogólne

1. Informacje o **poborze wody** dotyczą:
 - 1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem)” — jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków;
 - 2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz napełnianie i uzupełnianie stawów rybnych” — jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
 - 3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” — wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

2. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3 pkt 1) i 3). Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków**.

Jako **ścieki wymagające oczyszczania** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzaniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odtłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje

CHAPTER I ENVIRONMENTAL PROTECTION

General notes

1. Information regarding **water withdrawal** concerns:

- 1) in the item "for production purposes (excluding agriculture, forestry and fishing)" — organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of wastewater annually;
- 2) in the item "irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds" — agricultural, forest and fishing organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fish ponds of 10 ha or more in area;
- 3) in the item "exploitation of water supply network" — all entities responsible for the management of the water supply network (including housing cooperatives, water companies, waterworks and workplaces, etc.).

2. Data regarding **wastewater** concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 3, points 1) and 3). Data regarding **equipment with wastewater treatment plants** concern the same entities.

Wastewater requiring treatment is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground, or sewage network of entities engaged in production (including contaminated mine drainage water and cooling water), other entities as well as households.

Data regarding **treated wastewater** concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically and with increased biogene removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of wastewater is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of wastewater consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of wastewater occurs through mineralization processes caused by mi-

w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Dane o **ludności miast i wsi korzystającej z oczyszczalni ścieków** podano w oparciu o szacunek liczby ludności obsługiwanej przez oczyszczalnie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

W przypadku gdy miasto obsługiwane jest przez kilka oczyszczalni o różnym sposobie oczyszczania, o zakwalifikowaniu miasta do obsługiwanego przez poszczególne rodzaje oczyszczalni ścieków decyduje przewaga ilości ścieków oczyszczanych przez dany rodzaj oczyszczalni.

3. Informacje o źródłach i wielkości emisji zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza oraz o stanie **wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń** dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40) z późniejszymi zmianami. Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana jest corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność wyników badań i może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą pyłów: ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (z urządzeń technologicznych i ogrzewczych) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hałd produkcyjnych itp.).

croorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.

Increased biogene removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

Data on urban and rural population connected to wastewater treatment plants are presented on a basis of a number of people served by wastewater treatment plants working on sewage network.

When an urban area is served by several treatment plants with various methods of treatment, the predominate amount of wastewater treated by a given treatment plant determines the classification of the urban area in the appropriate type of wastewater treatment plant.

3. Information regarding the sources and amounts of air pollutants emission from plants of significant nuisance to air quality as well as **the possession of system to reduce such pollutants and the effects of their utilization** concerns organizational entities established by the Minister of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40) with later amendments. The established group of surveyed entities maintained annually which, i.a. assures comparability of data may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Data regarding particulate emissions concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gas emission concern: sulphur dioxide, carbon oxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).

Data regarding particulate and gas emission include organized emission (from technological and heating facilities) and disorganized emission (from waste dumps and landfills, in the course of reloading of volatile or loose substances, from

4. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do ustawy o odpadach z dnia 27 IV 2001 r. (jednolity tekst, Dz.U. z 2010 r. Nr 185, poz. 1243, z późniejszymi zmianami), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

Informacje o **odpadach** opracowane zostały zgodnie z katalogiem odpadów opartym o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r.

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się wszelkie działania, niestwarzające zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska, polegające na wykorzystaniu odpadów w całości lub w części lub prowadzące do odzyskania z odpadów substancji, materiałów lub energii i ich wykorzystania.

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się poddanie odpadów procesom przekształceń biologicznych, fizycznych lub chemicznych w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska.

Magazynowanie odpadów to czasowe przechowywanie lub gromadzenie odpadów przed ich transportem, odzyskiem lub unieszkodliwieniem.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

5. Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerваты przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, obszary Natura 2000, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Podstawą prawną regulującą ustanowienie form ochrony przyrody jest ustawa o ochronie przyrody z dnia 16 IV 2004 r. (jednolity tekst, Dz. U. 2013 poz. 627, z późniejszymi zmianami); formy te tworzone są w drodze rozporządzenia Rady Ministrów, zarządzenia regionalnego dyrek-

production halls etc.).

4. Waste shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Law on Waste, dated 27 IV 2001 (uniform text, Journal of Laws 2010 No. 185, item 1243, with later amendments), which the holder discards or intends or is required to discard.

Information regarding **waste** was compiled on the basis of a catalogue of waste based on List of Waste introduced into legislation of the European Union on 1 I 2002.

Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

Recovery of waste shall mean any operations which do not endanger human life and health or the environment, consisting in the use of waste in whole or in part, or leading to extraction and use of substances, materials or energy.

Treatment of waste shall mean the submission of waste to the processes of biological, physical or chemical treatment as a result of which the nature of waste does not pose risks to human life and health or the environment.

Waste storage shall mean temporary waste storage or collection prior to its transport, recovery or treatment.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas (landfills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Data regarding **landfilled up to now (accumulated) waste** concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result of depositing it during the reporting and previous years.

5. Nature protection consists in maintaining, sustainable use and renovation of nature resources, objects and elements (among others, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats); forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, Natura 2000 areas, documentation sites, ecological arable lands, landscape-nature complexes, monuments of nature.

The legal basis regulating establishing forms of nature protection is the Law on Nature Protection, dated 16 IV 2004 (uniform text, Journal of Laws 2013 item 627, with later amendments); the forms are created by way of the decree of the Council of Ministers, the regulation of regional director for environmental protection, the resolu-

tora ochrony środowiska, uchwały sejmiku województwa lub rady gminy.

Rezerваты przyrody obejmują obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej, wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania oraz popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Obszary chronionego krajobrazu obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o różnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnioną funkcję korytarzy ekologicznych.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, głazy narzutowe oraz jaskinie.

6. Dane o nakładach na środki trwałe służących ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz ich efektach rzeczowych prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

Prezentowane dane dotyczą: osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób (z wyłączeniem indywidualnych gospodarstw rolnych oraz osób fizycznych i spółek cywilnych prowadzących działalność gospodarczą – prowadzących księgi przychodów i rozchodów) jednostek prowadzących działalność zaklasyfikowaną według PKD 2007 do sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne” a także spółek wodno-ściekowych bez względu na liczbę pracujących.

tion of voivodship regional council or gmina council.

Nature reserves include areas in natural or slightly changed state, ecosystems, refuges and natural habitats. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature, having essential value for the environmental, scientific, cultural or landscape reasons.

Landscape parks are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.

Protected landscape areas include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are to be valuable because of their functions satisfying the needs of tourism and recreation and functions of ecological corridors.

Monuments of nature are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien bushes, sources, waterfalls, exsurgents, stones, ravines, erratic boulders and caves.

6. Data regarding outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.

The presented data refer to: legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity employing more than 9 persons (with the exception of individual farmsteads as well as natural persons and partnerships conducting economic activity – keeping the so-called revenues and expenses books), budgetary entities conducting economic activity classified according to NACE Rev. 2 to the section “Public administration and defence; compulsory social security” as well as water and sewage companies, regardless of the number of employees.

7. Podziału nakładów na środki trwałe służących ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz uzyskanych efektów rzeczowych według województw dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji inwestycji.

7. The division of outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management by voivodship is made on the basis of the actual location of the investment.

TABL. 1. **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI W 2012 R.**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Na cele For purposes of							Na 1 km ² Per 1 km ²
		produkcyjne ^a production ^a			nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napeł- niania i uzupełnia- nia stawów rybnych irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds	eksploatacji sieci wodociągowej ^b exploitation of water supply network ^b			
		razem total	w tym wody of which waters			razem total	wody waters		
			powierz- chniowe surface	podziemne undergro- und			powierz- chniowe surface	pod- ziemne under- ground	
w dam ³ in dam ³									
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	254472	86085	75610	10344	54870	113517	20349	93168	14,2
Podregion bydgosko- -toruński Subregion	58231	10190	6932	3258	4122	43919	18213	25706	20,0
Powiaty: Powiaty:									
bydgoski	8525	738	51	687	937	6850	—	6850	6,1
toruński	6661	80	58	22	3185	3396	—	3396	5,4
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:									
Bydgoszcz	28122	8634	6823	1811	—	19488	13317	6171	159,8
Toruń	14924	738	—	738	—	14186	4896	9290	129,0
Podregion grudziądzki Subregion	72454	31418	29773	1645	14440	26596	825	25771	10,6
Powiaty: Powiaty:									
brodnicki	4972	133	—	133	556	4283	—	4283	4,8
chełmiński	2663	208	—	208	106	2349	—	2349	5,1
golubsko-dobrzyński	3076	24	—	24	1168	1884	619	1265	5,0
grudziądzki	6021	82	—	82	4380	1559	—	1559	8,3
sepolński	1433	31	—	31	—	1402	197	1204	1,8
świecki	37129	30745	29773	972	1374	5010	9	5001	25,2
tucholski	9069	—	—	—	6856	2213	—	2213	8,4
wąbrzeski	1925	41	—	41	—	1884	—	1884	3,8
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:									
Grudziądz	6167	154	—	154	—	6013	—	6013	106,8
Podregion włocławski Subregion	123787	44477	38905	5441	36308	43002	1311	41691	15,0
Powiaty: Powiaty:									
aleksandrowski	3753	242	—	242	10	3501	—	3501	7,9
inowrocławski	32624	22830	21034	1796	900	8894	56	8838	26,6
lipnowski	8338	394	8	386	4377	3567	—	3567	8,2
mogileński	3371	550	14	536	270	2551	—	2551	5,0
nakielski	31609	104	—	104	27311	4194	—	4194	28,2
radziejowski	2981	570	—	570	—	2411	2	2408	4,9
rypiński	3334	492	—	492	520	2322	—	2322	5,7
włocławski	4824	102	—	102	—	4722	619	4103	3,3
żniński	12356	5400	4796	473	2920	4036	634	3402	12,5
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:									
Włocławek	20597	13793	13053	740	—	6804	—	6804	244,3

^a Poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem — z ujęć własnych. ^b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

^a Excluding agriculture, forestry and fishing — from own intakes. ^b Water withdrawal by intakes before entering the water supply network.

TABL. 2. **POWIERZCHNIA I POBÓR WODY DO NAWODNIEŃ W ROLNICTWIE I LEŚNICTWIE ORAZ NAPEŁNIANIA STAWÓW RYBNYCH W 2012 R.**
AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION IN AGRICULTURE AND FORESTRY AS WELL AS WATER FOR FILLING FISH PONDS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w ha Total area in ha		Pobór wody w dam ³ Water withdrawal in dam ³			
	nawadnianych użytków rolnych i gruntów leśnych ^a <i>irrigated agri- cultural and forest lands^a</i>	napelnianych stawów rybnych ^b <i>filled fish ponds^b</i>	do nawadniania użytków rolnych i gruntów leśnych ^c <i>for irrigation of agricultural and forest lands^c</i>		do napelniania i uzupełniania stawów rybnych <i>for filling and completing fish ponds</i>	
			ogółem total	na 1 ha per 1 ha	ogółem total	na 1 ha per 1 ha
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2043	1286	8461	4,1	46409	36,1
Podregion bydgosko- -toruński Subregion	140	106	490	3,5	3632	34,3
Powiaty: Powiats:						
bydgoski	140	45	490	3,5	447	9,9
toruński	—	61	—	x	3185	52,2
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Bydgoszcz	—	—	—	x	—	x
Toruń	—	—	—	x	—	x
Podregion grudziądzki Subregion	311	187	1480	4,8	12960	69,3
Powiaty: Powiats:						
brodnicki	—	20	—	x	556	27,8
chełmiński	179	—	106	0,6	—	x
golubsko-dobrzyński	—	17	—	x	1168	68,7
grudziądzki	—	84	—	x	4380	52,1
sępoleński	—	—	—	x	—	x
świecki	132	—	1374	10,4	—	x
tucholski	—	66	—	x	6856	103,9
wąbrzeski	—	—	—	x	—	x
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Grudziądz	—	—	—	x	—	x
Podregion włocławski Subregion	1592	993	6491	4,1	29817	30,0
Powiaty: Powiats:						
aleksandrowski	26	—	10	0,4	—	x
inowrocławski	—	30	—	x	900	30,0
lipnowski	80	346	120	1,5	4257	12,3
mogileński	40	—	270	6,8	—	x
nakielski	886	594	3101	3,5	24210	40,8
radziejowski	—	—	—	x	—	x
rypiński	70	23	70	1,0	450	19,6
włocławski	—	—	—	x	—	x
żniński	490	—	2920	6,0	—	x
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Włocławek	—	—	—	x	—	x

a, b Obiekty o powierzchni co najmniej: a — 20 ha, b — 10 ha. c Łącznie z poborem ścieków do nawodnień.
a, b Facilities with an area of at least: a — 20 ha, b — 10 ha. c Including wastewater withdrawal for irrigation.

TABL. 3. **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI W 2012 R.**
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Przemysł Industry	Rolnictwo i leśnictwo ^a Agriculture and forestry ^a	Eksplotacja sieci wodociągowej ^b Exploitation of water supply network ^b	Przemysł Industry	Rolnictwo i leśnictwo ^a Agriculture and forestry ^a	Eksplotacja sieci wodociągowej ^b Exploitation of water supply network ^b
	w dam ³ in dam ³				w % ogółem in % of total		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	224003	82002	54870	87131	36,6	24,5	38,9
Podregion bydgosko- -toruński Subregion	48379	9907	4122	34350	20,5	8,5	71,0
Powiaty: Powiats:							
bydgoski	6123	805	937	4381	13,1	15,3	71,6
toruński	7168	131	3185	3852	1,8	44,4	53,7
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Bydgoszcz	24475	8146	—	16329	33,3	x	66,7
Toruń	10613	825	—	9788	7,8	x	92,2
Podregion grudziądzki Subregion	66625	31696	14440	20489	47,6	21,7	30,8
Powiaty: Powiats:							
brodnicki	4106	313	556	3237	7,6	13,5	78,8
chełmiński	2172	202	106	1864	9,3	4,9	85,8
golubsko-dobrzyński	2661	24	1168	1469	0,9	43,9	55,2
grudziądzki	5854	89	4380	1385	1,5	74,8	23,7
sępoleński	1213	38	—	1175	3,1	x	96,9
świecki	35706	30665	1374	3667	85,9	3,8	10,3
tucholski	8444	—	6856	1588	x	81,2	18,8
wąbrzeski	1331	23	—	1308	1,7	x	98,3
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Grudziądz	5138	342	—	4796	6,7	x	93,3
Podregion włocławski Subregion	109000	40399	36308	32293	37,1	33,3	29,6
Powiaty: Powiats:							
aleksandrowski	3018	255	10	2753	8,4	0,3	91,2
inowrocławski	30661	22760	900	7001	74,2	2,9	22,8
lipnowski	7370	389	4377	2604	5,3	59,4	35,3
mogileński	2743	544	270	1929	19,8	9,8	70,3
nakielski	30636	94	27311	3231	0,3	89,1	10,5
radziejowski	2366	570	—	1796	24,1	x	75,9
rypiński	2571	491	520	1560	19,1	20,2	60,7
włocławski	3622	157	—	3465	4,3	x	95,7
żniński	11210	5358	2920	2932	47,8	26,0	26,2
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Włocławek	14801	9781	—	5020	66,1	x	33,9

^a Woda zużyta do nawadniania w rolnictwie i leśnictwie oraz napelniania i uzupełniania stawów rybnych. ^b Bez zużycia wody na cele przemysłowe z wodociągów stanowiących własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

^a Water consumption for irrigation in agriculture and forestry as well as for filling and completing fish ponds. ^b Excluding consumption of water for industrial purposes by water supply networks owned by gminas, voivodship waterworks and water companies.

TABL. 4. ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ^a ORAZ LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW W 2012 R.

INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER ^a AND POPULATION CONNECTED TO WASTEWATER TREATMENT PLANTS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Oczyszczane Treated				Nieoczyszczane w dam ³ Untreated in dam ³	Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ^b Population connected to wastewater treatment plants in % of total population ^b
		razem total	mechanicznie mechanically	chemicznie ^c i biologicznie ^c chemically ^c and biolo- gically	z podwyż- szonym usuwaniem biogenów with increased biogene removal		
	w dam ³ in dam ³	w % ścieków oczyszczanych in % of wastewater treated					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	123707	120898	15,4	39,0	43,7	2809	71,0
Podregion bydgosko- -toruński Subregion	55301	53476	29,6	4,9	65,5	1825	86,6
Powiaty: Powiats:							
bydgoski	3020	2707	5,1	39,2	55,7	313	53,3
toruński	17872	17872	87,7	7,2	5,1	—	47,7
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Bydgoszcz	24527	23071	0,0	0,5	99,5	1456	100,0
Toruń	9882	9826	x	1,6	98,4	56	99,7
Podregion grudziądzki Subregion	37962	37959	0,4	92,8	6,8	3	65,3
Powiaty: Powiats:							
brodnicki	2009	2009	0,9	95,6	3,5	—	58,3
chełmiński	1190	1190	x	32,0	68,0	—	61,6
golubsko-dobrzyński	802	802	x	97,9	2,1	—	53,4
grudziądzki	478	478	x	100,0	x	—	40,4
sępoleński	792	792	x	48,9	51,1	—	63,8
świecki	25723	25720	0,1	98,0	1,9	3	62,2
tucholski	1086	1086	x	27,5	72,5	—	72,0
wąbrzeski	623	623	4,8	95,2	x	—	56,2
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Grudziądz	5259	5259	1,6	98,4	x	—	92,4
Podregion włocławski Subregion	30444	29463	8,8	35,3	55,9	981	59,5
Powiaty: Powiats:							
aleksandrowski	1466	1413	x	40,9	59,1	53	49,8
inowrocławski	6465	5764	13,8	7,0	79,1	701	72,7
lipnowski	1115	1108	x	100,0	x	7	36,2
mogileński	970	970	1,2	39,4	59,4	—	56,2
nakielski	1609	1609	x	88,8	11,2	—	56,5
radziejowski	1011	1011	x	100,0	x	—	34,4
rypiński	1164	1125	x	100,0	x	39	45,4
włocławski	1087	1087	1,3	87,3	11,4	—	33,5
żniński	3628	3447	51,2	7,2	41,6	181	63,1
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Włocławek	11929	11929	x	26,5	73,5	—	94,3

^a Wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi. ^b Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków — na podstawie szacunków, ludność ogółem — na podstawie bilansów. ^c Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

^a Requiring treatment discharged into waters or into the ground. ^b Population connected to wastewater treatment plants — estimated data, total population — based on balances. ^c Concerning only industrial waste water.

TABL. 5. OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW W 2012 R.
Stan w dniu 31 XII
WASTEWATER TREATMENT PLANTS IN 2012
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przemysłowe Industrial						Komunalne ^a Municipal ^a					
	ogółem total		w tym of which				ogółem total		w tym of which			
			biologiczne biological		z podwyższonym usuwaniem biogenów with increased biogene removal				biologiczne biological		z podwyższonym usuwaniem biogenów with increased biogene removal	
	liczba number	przepustowość w m³/d capacity in m³/24h	liczba number	przepustowość w m³/d capacity in m³/24h	liczba number	przepustowość w m³/d capacity in m³/24h	liczba number	przepustowość w m³/d capacity in m³/24h	liczba number	przepustowość w m³/d capacity in m³/24h	liczba number	przepustowość w m³/d capacity in m³/24h
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	53	403591	34	113793	1	12800	144	450884	112	111372	30	339062
Podregion bydgosko-toruński	18	23052	14	20162	—	x	21	224132	17	11674	4	212458
Subregion												
Powiaty:												
Powiats:												
bydgoski	9	5515	6	2815	—	x	7	6792	7	6792	—	x
toruński	3	16310	2	16120	—	x	9	4329	9	4329	—	x
Miasta na prawach powiatu:												
Cities with powiat status:												
Bydgoszcz	3	838	3	838	—	x	3	122458	—	x	3	122458
Toruń	3	389	3	389	—	x	2	90553	1	553	1	90000
Podregion grudziądzki	8	89628	6	87278	—	x	58	82474	47	63836	10	18338
Subregion												
Powiaty:												
Powiats:												
brodnicki	1	1230	1	1230	—	x	7	10513	5	9803	1	410
chełmiński	1	108	1	108	—	x	6	10131	4	3114	2	7017
golubsko-dobrzyński	—	x	—	x	—	x	11	6155	10	5880	1	275
grudziądzki	—	x	—	x	—	x	10	29405	10	29405	—	x
sępoleński	—	x	—	x	—	x	6	5331	5	3401	1	1930
świecki	5	86290	4	85940	—	x	12	7124	8	4652	4	2472
tucholski	—	x	—	x	—	x	4	8704	3	2470	1	6234
wąbrzeski	1	2000	—	x	—	x	2	5111	2	5111	—	x
Miasto na prawach powiatu:												
City with powiat status:												
Grudziądz	—	x	—	x	—	x	—	—	—	x	—	x
Podregion włocławski	27	290911	14	6353	1	12800	65	144278	48	35862	16	108266
Subregion												
Powiaty:												
Powiats:												
aleksandrowski	1	404	1	404	—	x	6	10621	5	3421	1	7200
inowrocławski	14	99983	5	1665	—	x	8	40250	3	390	5	39860
lipnowski	1	635	1	635	—	x	8	5963	8	5963	—	x
mogileński	—	x	—	x	—	x	6	5523	3	2742	3	2781
nakielski	—	x	—	x	—	x	5	10958	4	9722	1	1236
radziejowski	1	1600	1	1600	—	x	5	2810	5	2810	—	x
rypiński	2	1222	2	1222	—	x	4	4116	4	4116	—	x
włocławski	2	623	2	623	—	x	16	5682	14	5136	1	396
żniński	4	148644	2	204	—	x	6	10355	2	1562	4	8793
Miasto na prawach powiatu:												
City with powiat status:												
Włocławek	2	37800	—	x	1	12800	1	48000	—	x	1	48000

^a Pracujące na sieci kanalizacyjnej.

^a Working on sewerage network.

TABL. 6. **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA^a W 2012 R.**
EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS^a IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Emisja zanieczyszczeń w t <i>Emission of air pollutants in t</i>				Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced</i>	
	pyłowych <i>particulates</i>		gazowych (bez dwutlenku węgla) <i>gases (excluding carbon dioxide)</i>		pyłowe <i>particulates</i>	gazowe (bez dwutlenku węgla) <i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym ze spalania paliw <i>of which from the combustion of fuels</i>	ogółem <i>total</i>	w tym dwutlenek siarki <i>of which sulphur dioxide</i>		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3886	2588	57653	20455	99,2	43,8
Podregion bydgosko- -toruński Subregion	1052	920	12927	7516	98,9	10,6
Powiaty: Powiaty:						
bydgoski	298	290	927	274	85,9	0,5
toruński	124	74	1064	515	78,1	3,4
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Bydgoszcz	508	458	9075	5425	99,3	14,1
Toruń	122	98	1861	1302	99,5	x
Podregion grudziądzki ... Subregion	526	212	4751	1666	98,9	6,0
Powiaty: Powiaty:						
brodnicki	41	39	175	97	69,2	x
chełmiński	—	—	6	—	100,0	x
golubsko-dobrzyński	8	8	74	27	90,0	x
grudziądzki	4	4	71	16	42,9	x
sępoleński	—	—	—	—	x	x
świecki	379	72	3974	1284	99,2	2,7
tucholski	—	—	—	—	x	x
wąbrzeski	2	2	83	36	85,7	66,5
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Grudziądz	92	87	368	206	93,7	6,8
Podregion włocławski Subregion	2308	1456	39975	11273	99,3	51,9
Powiaty: Powiaty:						
aleksandrowski	19	19	65	23	45,7	x
inowrocławski	1222	1015	25344	9331	99,4	37,5
lipnowski	46	46	125	48	78,5	50,0
mogileński	—	—	—	—	x	x
nakielski	94	90	558	204	95,0	x
radziejowski	32	32	209	108	85,1	x
rypiński	53	53	279	114	75,1	x
włocławski	1	1	539	3	x	x
żniński	173	76	3939	688	99,9	x
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Włocławek	668	124	8917	754	87,8	75,8

^a Z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza emitujących pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

^a From plants of significant nuisance to air quality emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 7. ODPADY ^a WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE)
ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA W 2012 R.

WASTE ^a GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW (ACCUMULATED) AS WASTE AS THEIR
STORAGE YARDS AREAS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady w tys. t Waste in thous. t					Tereny składowania odpadów, nie zrekultywowane (stan w końcu roku) w ha Area of storage yards, non-reclaimed (as of the end of year) in ha
	wytworzone w ciągu roku generated during the year				dotychczas składowane (nagromadzone ^b ; stan w końcu roku) landfilled up to now (accumulated ^b ; as of the end of year)	
	ogółem total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated	magazynowane czasowo temporarily stored		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2268,0	1961,9	128,5	177,6	17355,5	218,3
Podregion bydgosko- -toruński Subregion	366,4	312,5	40,3	13,6	708,7	20,8
Powiaty: Powiats:						
bydgoski	23,4	14,7	7,9	0,8	—	—
toruński	90,6	86,8	3,8	—	—	—
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Bydgoszcz	183,5	166,6	5,2	11,7	2,3	3,9
Toruń	68,9	44,4	23,4	1,1	706,4	16,9
Podregion grudziądzki ... Subregion	649,9	541,9	59,4	48,6	1578,4	37,6
Powiaty: Powiats:						
brodnicki	50,9	50,9	—	—	5,7	0,4
chełmiński	15,7	14,7	—	1,0	—	—
golubsko-dobrzyński	3,6	3,6	—	—	—	—
grudziądzki	—	—	—	—	—	—
sępoleński	4,2	4,2	—	—	—	—
świecki	508,4	428,1	58,8	21,5	1572,7	37,2
tucholski	30,1	7,9	0,6	21,6	—	—
wąbrzeski	—	—	—	—	—	—
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Grudziądz	37,0	32,5	—	4,5	—	—
Podregion włocławski Subregion	1251,7	1107,5	28,8	115,4	15068,4	159,9
Powiaty: Powiats:						
aleksandrowski	—	—	—	—	—	—
inowrocławski	930,7	839,9	17,2	73,6	14982,5	136,8
lipnowski	—	—	—	—	—	—
mogileński	8,8	7,1	—	1,7	—	—
nakielski	230,2	201,8	—	28,4	—	—
radziejowski	2,1	2,1	—	—	—	—
rypiński	1,9	1,9	—	—	—	—
włocławski	—	—	—	—	—	—
żniński	5,4	5,4	—	—	—	—
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Włocławek	72,6	49,3	11,6	11,7	85,9	23,1

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. ^b Na terenach własnych zakładów.

^a Excluding municipal wastes. ^b On own plant grounds.

TABL. 8. **OCHRONA PRZYRODY I KRAJOBRAZU^a W 2012 R.**

Stan w dniu 31 XII

NATURE AND LANDSCAPE PROTECTION^a IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona Legally protected areas possessing unique environmental value					Pomniki przyrody Monuments of nature
	ogółem total		w tym of which			
	w ha in ha	w % powierzchni ogólnej in % of grand total areas	rezerwy przyrody nature reserves	parki krajobrazowe ^b landscape parks ^b	obszary chronionego ^b krajobrazu ^b protected landscape ^b areas	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	571180,7	31,8	9498,9	223513,2	329676,8	2675
Podregion bydgosko-toruński ... Subregion	107462,6	36,8	600,8	9214,5	96481,9	416
Powiaty:						
Powiats:						
bydgoski	57264,9	41,1	429,2	7728,5	48373,1	190
toruński	43398,4	35,3	127,1	—	42846,3	84
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Bydgoszcz	6089,0	34,6	—	1486,0	4600,0	95
Toruń	710,3	6,1	44,5	—	662,5	47
Podregion grudziądzki Subregion	344001,8	50,5	5094,8	180271,0	153411,7	1291
Powiaty:						
Powiats:						
brodnicki	57397,4	55,2	671,7	25618,6	30814,1	83
chełmiński	20898,6	39,7	103,5	20609,3	149,5	137
golubsko-dobrzyński	26486,1	43,2	180,7	—	26087,8	57
grudziądzki	24290,0	33,4	843,2	1613,3	21503,2	192
sępoleński	61522,7	77,8	99,9	59489,1	812,8	116
świecki	70980,8	48,1	538,7	41207,5	27808,6	360
tucholski	69722,1	64,8	2588,4	31733,2	33846,7	254
wąbrzeski	11383,3	22,7	68,7	—	11099,0	42
Miasto na prawach powiatu:						
City with powiat status:						
Grudziądz	1320,8	22,9	—	—	1290,0	50
Podregion włocławski Subregion	119716,3	14,5	3803,3	34027,7	79783,2	968
Powiaty:						
Powiats:						
aleksandrowski	9753,9	20,6	86,5	—	9620,1	26
inowrocławski	12853,3	10,5	1194,0	5513,4	6010,0	247
lipnowski	27592,0	27,2	209,0	—	26603,0	27
mogileński	9768,1	14,5	762,3	1490,9	7286,1	88
nakielski	8390,7	7,5	362,8	4736,1	3050,4	267
radziejowski	7278,2	12,0	—	1084,7	5985,0	21
rypiński	9026,9	15,4	48,1	—	8969,6	79
włocławski	24630,6	16,7	994,7	21202,6	2052,0	51
żniński	10370,4	10,5	94,7	—	10207,0	160
Miasto na prawach powiatu:						
City with powiat status:						
Włocławek	52,2	0,6	51,2	—	—	2

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 52. ^b Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

^a See general notes, item 5 on page 52. ^b Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within landscape parks and protected landscape areas.

TABL. 9. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG WYBRANYCH KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 2012 R.

(ceny bieżące)

OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY SELECTED DIRECTIONS OF INVESTING IN 2012 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ochrona środowiska Environmental protection				Gospodarka wodna Water management	
	ogółem total	w tym na of which on			ogółem total	w tym na ujęcia i doprowadzenia wody of which on water intakes and pipe systems
		ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu protection of air and climate	gospodarkę ściekową i ochronę wód wastewater management and protection of waters	gospodarkę odpa- dami, ochronę i przywrócenie wartości użytko- wej gleb oraz ochronę wód pod- ziemnych i po- wierzchniowych waste manage- ment, protection and recovery of soils, protection of groundwater and surface water		
	w tys. zł in thous. zł					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	462823,9	90935,3	237926,2	56918,0	121597,9	57187,9
Podregion bydgosko- toruński	161555,3	17720,4	103174,7	27481,9	35447,2	29179,7
Subregion						
Powiaty:						
Powiats:						
bydgoski	17596,8	390,0	16335,8	655,0	9835,1	7771,9
toruński	25788,8	610,5	15621,0	9138,3	7342,2	6001,0
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Bydgoszcz	75130,0	13869,7	37470,4	17416,0	4998,2	2135,1
Toruń	43039,7	2850,2	33747,5	272,6	13271,7	13271,7
Podregion grudziądzki	73304,2	11508,1	50598,8	7557,1	46088,6	11656,9
Subregion						
Powiaty:						
Powiats:						
brodnicki	10274,1	148,3	8921,2	377,9	481,5	459,2
chełmiński	4393,0	771,0	3065,2	556,8	7749,6	274,0
golubsko-dobrzyński	14396,1	—	14246,6	—	5736,2	2450,5
grudziądzki	7057,0	3828,0	3229,0	—	1809,0	294,0
sępoleński	1566,6	—	501,2	36,9	3279,4	513,5
świecki	17989,8	6691,8	10512,6	766,9	23558,5	4191,3
tucholski	4552,2	—	2534,2	401,0	269,0	269,0
wąbrzeski	6657,1	69,0	5578,5	1009,6	369,4	369,4
Miasto na prawach powiatu:						
City with powiat status:						
Grudziądz	6418,3	—	2010,3	4408,0	2836,0	2836,0
Podregion włocławski	227964,4	61706,8	84152,7	21879,0	40062,1	16351,3
Subregion						
Powiaty:						
Powiats:						
aleksandrowski	11265,2	—	10635,1	330,1	1503,1	1498,1
inowrocławski	47735,8	34500,0	10720,9	1016,6	1650,1	863,4
lipnowski	5187,3	—	4310,3	877,0	2357,0	1131,3
mogileński	1196,7	8,6	1187,5	0,6	773,5	773,5
nakielski	4929,1	875,0	3944,1	—	6739,5	1623,1
radziejowski	6957,2	330,0	4878,2	1110,3	974,8	782,8
rypiński	42618,2	—	20704,5	350,9	4158,0	4158,0
włocławski	62586,1	—	22608,7	6150,4	8612,6	3003,7
żniński	929,0	182,8	722,6	23,6	1565,2	765,8
Miasto na prawach powiatu:						
City with powiat status:						
Włocławek	44559,8	25810,4	4440,8	12019,5	11728,3	1751,6

A. OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Środki Funds						Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje) Ecological funds (loans, credits and allocations)	Kredyty i pożyczki krajowe, w tym bankowe Country credits and loans, including bank credits and loans	Inne środki, w tym nakłady niesfinansowane Other funds, of which non-financial outlays
		z budżetu from budget								
		własne ^a own ^a	centralnego central	wojewódz-twa voivodship	powiatu powiat	gminy (współ-udział) gmina (cooperation)	z zagranicy ^b foreign ^b			
	w tys. zł in thous. zł									
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	462823,9	252588,9	43491,1	7218,6	221,3	3234,5	67188,1	60170,2	19967,2	8744,0
Podregion bydgosko- toruński Subregion	161555,3	105358,4	686,1	4095,3	30,0	2749,9	12174,7	20961,7	8088,4	7410,8
Powiaty: Powiaty:										
bydgoski	17596,8	6339,4	—	—	—	1619,9	3258,1	4239,0	2040,4	100,0
toruński	25788,8	11447,7	—	4095,3	30,0	126,0	4723,0	4675,2	579,6	112,0
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:										
Bydgoszcz	75130,0	52008,4	686,1	—	—	1004,0	4193,6	10039,1	—	7198,8
Toruń	43039,7	35562,9	—	—	—	—	—	2008,4	5468,4	—
Podregion grudziądzki Subregion	73304,2	35825,3	—	310,0	118,5	—	26364,3	9401,5	1018,3	266,3
Powiaty: Powiaty:										
brodnicki	10274,1	4393,8	—	—	—	—	3207,0	2673,3	—	—
chełmiński	4393,0	2760,0	—	—	—	—	1353,0	280,0	—	—
golubsko-dobrzyński	14396,1	5033,6	—	—	—	—	9090,5	272,0	—	—
grudziądzki	7057,0	1954,0	—	278,0	—	—	2522,0	1500,0	803,0	—
sępoleński	1566,6	803,8	—	—	—	—	481,9	196,9	—	84,0
świecki	17989,8	12219,8	—	—	118,5	—	4348,0	1303,5	—	—
tucholski	4552,2	1426,2	—	—	—	—	2555,4	388,3	—	182,3
wąbrzeski	6657,1	3231,1	—	32,0	—	—	606,5	2787,5	—	—
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:										
Grudziądz	6418,3	4003,0	—	—	—	—	2200,0	—	215,3	—
Podregion włocławski Subregion	227964,4	111405,2	42805,0	2813,3	72,8	484,6	28649,1	29807,0	10860,5	1066,9
Powiaty: Powiaty:										
aleksandrowski	11265,2	4669,6	—	23,0	—	—	1908,9	2427,8	2103,9	132,0
inowrocławski	47735,8	42481,5	—	—	—	—	1017,6	2006,2	1496,9	733,6
lipnowski	5187,3	1822,1	—	—	—	—	1888,0	1353,6	—	123,6
mogileński	1196,7	1188,9	—	—	7,8	—	—	—	—	—
nakielski	4929,1	2289,0	—	—	—	—	811,9	270,0	1558,2	—
radziejowski	6957,2	1659,8	—	—	—	—	2316,0	2971,9	—	9,5
rypiński	42618,2	8147,5	—	—	—	—	18062,5	10687,0	5695,5	25,7
włocławski	62586,1	7352,0	42805,0	2790,3	—	—	1692,2	7919,6	6,0	21,0
żniński	929,0	787,6	—	—	—	58,0	58,2	25,2	—	—
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:										
Włocławek	44559,8	41007,2	—	—	65,0	426,6	893,8	2145,7	—	21,5

a Łącznie ze środkami z budżetu gmin będących inwestorami. b Środki bezzwrotne i zwrotne uzyskane w ramach międzynarodowych programów, funduszy pomocowych (w tym Fundusz Społeczności), funduszy strukturalnych, pomocy bilateralnej, ekokonwersji.

a Including funds from budget of gminas, which are investors. b Non-returnable and returnable funds receive from international programs, assistance funds (including Cohesion Fund), structural funds, bilateral assistance, ecological conversion.

TABL. 10. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA W 2012 R. (ceny bieżące)

OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY FINANCING SOURCE IN 2012 (current prices)

B. GOSPODARKA WODNA
WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Środki Funds						Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje) Ecological funds (loans, credits and allocations)	Kredyty i pożyczki krajowe, w tym bankowe Country credits and loans, including bank credits and loans	Inne środki, w tym nakłady niesfinansowane Other funds, of which non-financial outlays
		własne ^a own ^a	z budżetu from budget				z zagranicy ^b foreign ^b			
			centralnego central	wojewódz-twa voivodship	powiatu powiat	gminy (współ-udział) gmina (cooperation)				
	w tys. zł in thous. zł									
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	121597,9	39047,1	899,7	31017,9	550,0	2806,3	16910,7	22999,7	1982,3	5384,2
Podregion bydgosko-toruński Subregion	35447,2	18740,9	-	1363,3	-	2477,0	1253,5	7232,9	1092,6	3287,0
Powiaty: Powiaty:										
bydgoski	9835,1	1947,2	-	43,1	-	2403,0	1103,1	3246,1	1092,6	-
toruński	7342,2	2656,1	-	1320,2	-	74,0	-	3291,9	-	-
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:										
Bydgoszcz	4998,2	1560,8	-	-	-	-	150,4	-	-	3287,0
Toruń	13271,7	12576,8	-	-	-	-	-	694,9	-	-
Podregion grudziądzki Subregion	46088,6	8866,6	-	21964,8	550,0	2,3	8572,9	5898,0	234,0	-
Powiaty: Powiaty:										
brodnicki	481,5	241,3	-	-	-	2,3	70,2	167,7	-	-
chełmiński	7749,6	158,0	-	7475,6	-	-	-	116,0	-	-
golubsko-dobrzyński	5736,2	2087,3	-	-	-	-	3648,9	-	-	-
grudziądzki	1809,0	61,0	-	1514,0	-	-	-	-	234,0	-
sępoleński	3279,4	463,1	-	1750,6	-	-	393,0	672,7	-	-
świecki	23558,5	2690,5	-	11224,6	550,0	-	4360,5	4732,9	-	-
tucholski	269,0	168,7	-	-	-	-	100,3	-	-	-
wąbrzeski	369,4	160,7	-	-	-	-	-	208,7	-	-
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:										
Grudziądz	2836,0	2836,0	-	-	-	-	-	-	-	-
Podregion włocławski Subregion	40062,1	11439,6	899,7	7689,8	-	327,0	7084,3	9868,8	655,7	2097,2
Powiaty: Powiaty:										
aleksandrowski	1503,1	1268,2	-	5,0	-	-	-	229,9	-	-
inowrocławski	1650,1	732,5	-	413,6	-	269,0	35,0	200,0	-	-
lipnowski	2357,0	1638,4	-	-	-	-	419,0	290,6	-	9,0
mogileński	773,5	239,5	-	-	-	-	-	534,0	-	-
nakielski	6739,5	1405,3	-	4258,4	-	-	470,8	370,0	-	235,0
radziejowski	974,8	543,8	-	150,0	-	-	168,0	113,0	-	-
rypiński	4158,0	573,0	-	-	-	-	2161,0	1424,0	-	-
włocławski	8612,6	956,4	899,7	2862,8	-	-	1839,2	1393,8	655,7	5,0
żniński	1565,2	1307,2	-	-	-	58,0	-	-	-	200,0
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:										
Włocławek	11728,3	2775,3	-	-	-	-	1991,3	5313,5	-	1648,2

^a Łącznie ze środkami z budżetu gmin będących inwestorami. ^b Środki bezzwrotne i zwrotne uzyskane w ramach międzynarodowych programów, funduszy pomocowych (w tym Fundusz Spójności), funduszy strukturalnych, pomocy bilateralnej, ekokonwersji.

^a Including funds from budget of gminas, which are investors. ^b Non-returnable and returnable funds receive from international programs, assistance funds (including Cohesion Fund), structural funds, bilateral assistance, ecological conversion.